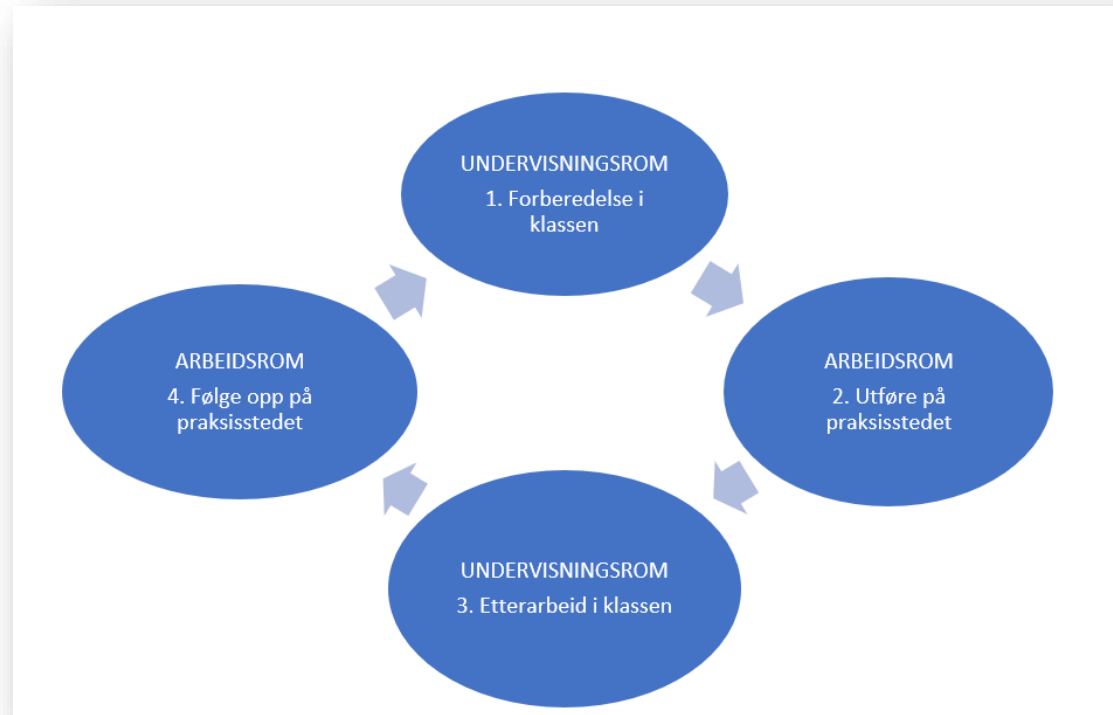




Plan for Arbeidsrettet norsk, Karmøy voksenopplæringscenter

Modellen for arbeidsrettet norskopplæring






Deltakerne skal:

- være aktive i egen læring
- bruke digitale verktøy i egen læringsprosess




Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
<p>Hvorfor arbeidsnorsk?</p>		<p>Forberedelse i klassen: <i>Bruk av tolk.</i> Tidslinje: <i>Hvor er vi nå? Hvor skal vi? Ulik vei for alle!</i> Hvorfor/ to delt (lærere / deltakere) Samtykke skjema, skriv under Digital bok – Forberedelse i praksis, gjennomgå gruppevis Samtale oppgaver: 1. Hvordan lære språk? 2. Hva kan du gjøre for å lære språk på praksis? 3. Hva kan være lett / vanskelig på ny praksisplass?</p> <p>Utføre på praksis: Oppstartsmøte (brosjyre/kontrakt) Informasjon om deltaker E-læringskurs: Språk i arbeid</p> <p>Etterarbeid i klassen: Se pkt. etterarbeid tema bli kjent.</p> <p>Følge opp på praksis: Samtaler med praksisplass.</p>	<p>Digital bok: Forberedelse til praksis Sikre forståelse, bruk av oppmøte tolk</p>	<p>Tidslinje, min kompetanse formell/uformell</p> 
<p>Bli kjent: biografi</p>	<p>LÆREPLAN FVO, grunnmodul: Fortelle om egen person og erfaringer.</p> <p>LÆREPLAN FVO, modul 1:</p>	<p>Bli kjent: Forberedelse i klassen: Meg selv: Hvem er jeg? Muntlig, tankekart (kompetanse, bakgrunn, yrker, planer, ønsker) Legges inn min praksis bok - book creator Lage en klassebok om meg selv som utgangspunkt for å bli kjent, og som lesetekster. Lage et ark med bilde og tekst om meg som skal henge på pauserom på praksis Tasks: Gjett hvem oppgaver, Alias.</p> <p>Utføre på praksis: Bli kjent med kollega Integreringsoppgave: Observer og delta i en samtale om å bli kjent. Ta opp lyd på iPad av en bli kjent samtale kollega.</p> <p>Etterarbeid i klassen: Lytt til lydopptak i grupper. Hva sies det? Tankekart og tekst i skoleskrift. Lage side i book creator om kollegaene, skriv til bilde/lydopptak.</p> <p>Følge opp på praksis: Loggbok, book creator, navn på kollegaer. Samtale med kollegaene.</p> <p>Yrker:</p>	<p>Yrker i Norge - Yrkesnorsk</p>	<p>Bli kjent plakat henges opp på praksis.</p> 

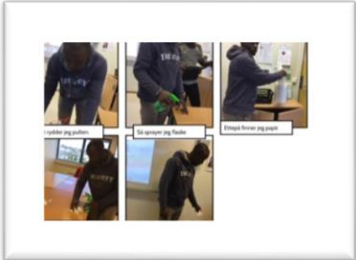


Plan for Arbeidsrettet norsk, Karmøy voksenopplæringscenter

Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
<p>yrker Utdannelsessystem i Norge Erfaring</p>	<p>Samtale om yrkes- og utdanningserfaringer og egne planer. Gi eksempler på noen yrker.</p> <p>Mål fra A1, veileder arbeidslivkunnskap: Lære å bruke ord / fraser knyttet til egen utdanning og erfaring. Kan gjenkjenne og forstå kjente ord og helt enkle fraser som angår vanlige yrker.</p>	<p>Forberedelse i klassen: Gjennomgang yrker Hvilke yrker har elevene erfaring fra? Tankekart, PP, yrkesnorsk.no Tasks: spill om yrker og samtalekort Utføre på praksis: Samtale med kollegaer om yrker og utdanning. Integreringsoppgave: observer / delta i samtale om yrker / skolesystem. Egen side i praksisbok, spørreakt Etterarbeid i klassen: Yrker på ulike praksisplasser, utdanningssystem, tankekart fra klassens observasjoner Fortell og skriv om en kollega, min praksisbok Følge opp på praksis: Logg: Snakk m. kollega, ta opp lyd.</p>		
<p>Praksisforberedene</p>	<p>Mål fra A1, veileder arbeidslivkunnskap, Under tema:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lover og regler i norsk arbeidsliv • Arbeidstid • Uskrevne regler i arbeidslivet 	<p>Forberedelse i klassen: Bli kjent med rettigheter og regler i arbeidslivet, arbeidslivkunnskap (bruk av morsmål) Rollespill, dette må du huske i ny praksis. Utføre på praksis: Snakk med kollega om forskjeller og likheter mellom Norge og hjemland, arbeidstid, klær og rettigheter. Se på brosjyre sammen med kollega. Snakk om temaene i brosjyren. Etterarbeid i klassen: Likheter/ forskjeller hjemland / Norge, kolonne skjema i Lage et tankekart for ulike land / Norge, ithoughts Følge opp på praksis: Klarer jeg å forstå min rolle i arbeidslivet (beskjed ved sykdom, mange avtaler, komme presis og forberedt, rent arbeidstøy m.m.)</p>	<p>Digital bøker på iPad som har innleste forklaringer på morsmål og video eksempler, laget av Karmøy voksenopplæringscenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rettigheter og regler i arbeidslivet • Dette må du huske i ny praksis <p>Plikter og rettigheter - Yrkesnorsk Taushetsplikt og personvern * - Yrkesnorsk HMS - Yrkesnorsk Uttrykk fra arbeidslivet - Yrkesnorsk</p>	<p>Brosjyre: Dette må du huske i ny praksis. (Vedlegg nr.)</p> 

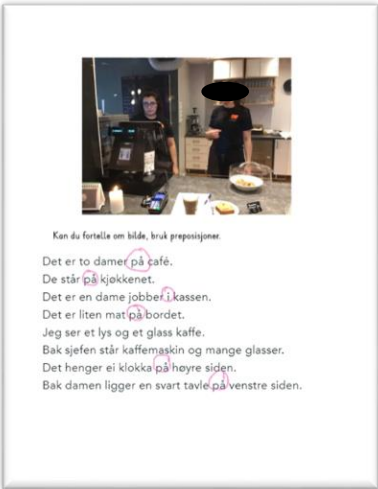
Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
Min praksisbok Tema:	Mål fra A1, veileder arbeidslivkunnskap: Lære å bruke ord og fraser knyttet til egen opplæring.	Digital bok i book creator hvor vi samler alle oppgavene som vi jobber med i klassen og med den enkelte. <ul style="list-style-type: none"> • Ordbank knyttet til egen praksisplass • Autentiske tekster 	Tema liste, vedlegg nr.	Deltakerne lager sin egen i book creator: 
Meg selv, mine erfaringer og min arbeidsplass	Læreplan FVO, grunnmodul Forstå og bruke kjente dagligdage uttrykk om seg selv og nære forhold. Mål fra A1, veileder arbeidslivkunnskap: Lære og presentere seg selv og sin kompetanse.	Presentere seg selv. Bli kjent på arbeidsplass og kollega, arbeidstid, kontaktinformasjon til arbeidsplass, navn på kollegaer m.m.		
Arbeidsklær, uniform	LÆREPLAN FVO, modul 1: Skrive etter modelltekster. Fortelle om egne arbeidsklær. Mål fra A1, veileder arbeidslivkunnskap: Lære å bruke ord knyttet til egen opplæring.	Forberedelse i klassen: Tasks: Muntlige kort, klær og farger Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Få en kollega til å ta et bilde av deg selv i arbeidsklær. Etterarbeid i klassen: Skrive til bilde i min praksis bok. (Book creator): Sett inn bilder av seg selv i arbeidsklær og skriv/fortell: Jeg har på meg,, Jeg bruker .. Følge opp på praksis: Har alle samme klær, uniform, ulike klær. Hvorfor? Samtale med kollega.	Oslo VO demo (visnaker.no) Bildetema html5-versjon (oslomet.no)	En side i praksisboka, klær. Skriv og fortell om . 
Gi beskjed ved fravær	LÆREPLAN FVO, modul 1: Forstå og gi enkle beskjeder.	Forberedelse i klassen: Rollespill, øve på å gi beskjed ved fravær. Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Finne tlf nr. og gi beskjed om fravær. Etterarbeid i klassen: Skrive sms og gi beskjed om fravær. Følge opp på praksis: Samtale med kontaktperson om deltaker får gitt beskjed ved fravær.	SMS skole og arbeid - Yrkesnorsk Egenmelding - Yrkesnorsk	

Plan for Arbeidsrettet norsk, Karmøy voksenopplæringsssenter

Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
<p>Arbeidsutstyr, verktøy, redskaper</p>	<p>LÆREPLAN FVO, modul 1: Skrive etter modelltekster. Fortelle og skrive om eget arbeidsutstyr.</p>	<p>Forberedelse i klassen: Modellering av utstyr i læreryrket. <i>Hvilke utstyr har vi i klasserommet?</i> Ordinnlæring med bilde, ithuboughts. Bygg ut med fraser. Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Ta bilder av utstyr en bruker på praksis. Etterarbeid i klassen: Fortell om bildene. Hva er det? Hva bruker du det til? Skriv til bilder. Hva er det? Hva bruker du det til? Substantiv, entall / flertall. Følge opp på praksis: Gjør deltaker oppmerksom på språket rundet seg. Spørre kollega om hva ting heter. Ta bilder av nye verktøy og skriv ned navn. Lærer og deltaker repeterer navn og utvider språket i kontekst.</p>	<p>Egen bildebank på iPad.</p>	<p>Ordbanker i ithuboughts (ord, bilde og fraser) og skrive på ipad og skjema.</p>  
<p>Arbeidsoppgaver</p>	<p>LÆREPLAN FVO, modul 1: Forstå og gi enkle beskjeder. Følge korte enkle instruksjoner. Fortelle om egne arbeidsoppgaver.</p>	<p>Forberedelse i klassen: Muntlige kort: Jeg forstår ikke, kan du vise meg? Setninger, bilder mine arbeidsoppgaver, book creator / skoleskrift. Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Delta i ny arbeidsoppgave. Vis utførelsen, snakke sammen når en gjør oppg. Informasjonskløft oppg: Se på bilder papir/iPad. Forklare bilde / finne bilde, mangler bilde, bytte på. Etterarbeid i klassen: Gr. oppg. Utdelt en side på iPad Noen av bildene viser oppg. Som riktig utført andre er uriktige. Deltakerne skal sammen finne rett rekkefølge og forklare hvorfor, spille inn lyd på rekkefølgen først, så, deretter etterpå, tilslutt. + forklare hvorfor det er sånn. Skjema, rydder språket Fortelle om arbeidsoppgaver ved hjelp av bilder Følge opp på praksis: Få en instruksjon fra kollega om samme arbeidsoppgave. Kollega filmer. Etterpå snakke om det var riktig utført og hvorfor, evt. Lydopptak. Med lærer på praksis: Språk i kontekst, skjema. Ulike oppgaver.</p>	<p>Egen bildebank på iPad.</p>	<p>Bruk av skjema, språk i kontekst. Rydde i språket</p> 

Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
Bruksanvisning, oppskrift, rekkefølge (først, så, etterpå til slutt)	LÆREPLAN FVO, modul 1: Følge korte enkle instruksjoner.	Forberedelse i klassen: Lese bruksanvisninger, oppskrifter. Øve på rekkefølge. Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Ta bilde / ta med en oppskrift / bruksanvisning fra din praksis plass. Etterarbeid i klassen: Lese oppskrifter, bruksanvisningene fra de ulike praksisplassene i grupper. Skrive i skjema, hva skal en gjøre først, etterpå, tilslutt. Utføre arbeid etter lesing av bruksanvisning. Lage book creator bok med bilder og tekst, riktig rekkefølge. Følge opp på praksis: Lister over arbeidsoppgaver for en dag, autentisk tekst. Hva gjør jeg først, så, etterpå, tilslutt.	Branninstruks fra egne praksisplasser Oppskrifter fra egne praksisplasser	Eksempel på en side praksisboka. 
Instruksjoner	LÆREPLAN FVO, modul 1: Stille spørsmål, forstå og gi enkle instruksjoner. Følge korte enkle instruksjoner.	Forberedelse i klassen: Rollespill Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Få en instruksjon av kollega og utfør oppgaven. Film/lydopptak instruksjonen og utførelsen. Etterarbeid i klassen: Bruk videoene og rydd språket. Lytt og skriveoppgaver knyttet opp mot video/lyd. Setninger med verb først, skjema. Bruk bildebanken til å lage en side med instruksjoner i book creator. Følge opp på praksis: Øv på og ta imot og gi instruksjon sammen med kollega.		Bruk av skjema  Eksempel på en side i praksisboka 
Beskjeder	LÆREPLAN FVO, modul 1: Stille spørsmål, forstå og gi enkle beskjeder. Følge korte enkle beskjeder.	Forberedelse i klassen Hvilke beskjeder får du/gir du? Rollespill Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Film/lydopptak av når du gir / tar imot ulike beskjeder på praksis, skriftlig og muntlig.	Å gi en beskjed 1 - Yrkesnorsk Å gi en beskjed 2 - Yrkesnorsk	

Plan for Arbeidsrettet norsk, Karmøy voksenopplæringsssenter

Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
		<p>Etterarbeid i klassen: Bruk videoene/lydopptak. Hvilken beskjed blir gitt? Hva skal du gjøre? Hva svarer du? Lytt og lag tegneserier av beskjeden i book creator. Følge opp på praksis: Øv på og ta imot og gi en beskjed skriftlig/muntlig.</p>		
<p>Orienterer seg på praksisplass</p>	<p>Bli kjent på bygget du jobber. Lære om retning. Lære preposisjoner. Lære å se på oversiktskart.</p>	<p>Kart, retning, hvor er verktøy, varer m.m. Hvor er? <i>Høyre, venstre, rett fram m.m</i></p> <p>Forberedelse i klassen: Vi ser på plantegninger for skolen. Praktiske øvelser knyttet til retninger / instruksjoner. Bruk klasserom, hvor er ... Bruk preposisjoner. Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Hente inn plantegning fra egen arbeidsplan Integreringsoppgave: Lage en tegning av område på praksisplass hvor du jobber. Besøk av lærer: Hvor er ..? Bruk av preposisjoner Etterarbeid i klassen: Vi ser på plantegningene for å orientere oss knyttet opp mot egen praksisplass. Informasjonskløft oppg. Fortell til bilder på praksis. Hvor er ...? Skriv til bilder. Hvor er... ? Følge opp på praksis: Gjennomgang om hvor de ulike varene hører inn/ hvor er utstyr. Oppbevaring av utstyr. Varekunnskap</p>	<p>Kart på praksis Plantegninger fra egen praksisplass Branninstruks med overskriftskart. Egen bildebank på sin iPad.</p>	<p>Skriv til bilde i skoleskrift</p>  <p>Kan du fortelle om bilde, bruk preposisjoner.</p> <p>Det er to damer på kafé. De står på kjøkkenet. Det er en dame jobber i kassen. Det er liten mat på bordet. Jeg ser et lys og et glass kaffe. Bak sjefen står kaffemaskin og mange glasser. Det henger ei klokke på høyre siden. Bak damen ligger en svart tavle på venstre siden.</p>
<p>Logo / skilt</p>	<p>LÆREPLAN FVO, modul 1: Lese og forstå logoer, skilt og ikoner.</p>	<p>Forberedelse i klassen: Hvilke skilt har vi rundt oss på skole / klasserom? Snakk om kjente skilt. Snakk om ikoner på ipad. Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Ta bilder av skilt/logoer på praksis. Etterarbeid i klassen: Gruppearbeid: Vis og fortell om skiltene du har tatt fra praksis. Følge opp på praksis: Samtale med kollega om de ulike skiltene på praksis. Finner du noen nye skilt som du ikke kan? Ta bilde og spør en kollega om hva de betyr.</p>	<p>Egen bildebank på sin iPad.</p>	

Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
Oppslag	LÆREPLAN FVO, modul 1: Følge korte, enkle instruksjoner.	Forberedelse i klassen: Hvordan skriver vi: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Invitasjon (sommeravslutning, julebord)</i> • <i>Kort</i> • <i>Informasjon</i> • <i>rutinebeskrivelser</i> • <i>Dugnad</i> • <i>Funnet / mistet</i> Hvilke oppslag henger på praksisplassen din/skolen? Hva betyr de? Ser du de? Leser du de? Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Ta bilder av ulike oppslagstavler. Ta bilder / kopi av noen av oppslagene. Etterarbeid i klassen: Gruppearbeid: Vis og fortell om hvilke oppslag som er på tavla. Lese oppslagene, kort i grupper. Skriv egne oppslag. Følge opp på praksis: Samtale med kollega om oppslagene som henger på praksisplassen.	Egen bildebank på sin iPad. Norsk for språklige minoriteter - Modul 1 (kompetansenorge.no) Dugnad - Yrkesnorsk Gratulerer, kondolerer, lykke til, god bedring - Yrkesnorsk	
Pausesnakk		Forberedelse i klassen: Hvilke tema er aktuelle å snakke om i pausen? Tasks: Forskjellige oppgaver knyttet til det (gruppearbeid, muntlige kort m.m) Utføre på praksis: Integreringsoppgave: Ta lydopptak av en samtale med en kollega i pausen. Etterarbeid i klassen: Lytt til samtalene i klassen. Hva snakkes det om? Fortelle fra egen praksis. Muntlige kort: Pausesnakk Følge opp på praksis: Lærer snakker med kollegaene: Er deltakeren aktiv på praksis. Oppfordrer til å dra deltaker med inn i samtalene i pauser.	Se film fra en lunsjpause - Yrkesnorsk	
CV Jobbintervju	Mål fra A1, veileder arbeidslivkunnskap: Vet hva en CV er og hvilken funksjon den har.	Dette temaet arbeides med på en annen måte enn de andre temaene. Vi bruker språkhjelpere for å sikre forståelse. Forberedelse i klassen:	CV - Yrkesnorsk Fyll ut skjemaer - Yrkesnorsk Jobbintervju - Yrkesnorsk	Se eksempelfilm nr. 3

Plan for Arbeidsrettet norsk, Karmøy voksenopplæringscenter

Tema	Mål	Arbeid etter modell	Læringsressurser	Eksempler
	<p>Forstå ord som brukes i skjemaer. F.eks: personalia, adresse og sivilstatus. Lære og presentere seg selv og sin kompetanse. Lære om hvordan et jobbintervju i Norge typisk foregår.</p>	<p>Aktivere kunnskap om CV. Hva betyr CV? Hva kan du om CV? Gruppearbeid med språkhjelper. Etterarbeid i klassen: Øv på å presentere egen CV. Utføre på praksis og for kontaktperson på NAV: Fortelle om CV på praksis</p> <p>Det er naturlig å ta denne delen på slutten av opplæringsløpet.</p>	<p>Utdanningssystemet</p> <p>Attester og referanser - Yrkesnorsk</p> <p>Norsk - fagtekster (kompetansenorge.no)</p>	